



# ECHO

Official Newsletter of the Netherlands Society  
Christchurch (Inc)



**MARCH  
2021**



**THE NETHERLANDS:  
'WINTER WONDER LAND'**

**(Photo: Karel Bangma, Nederland)**

# Netherlands Society Christchurch

( Est. March 20th, 1965 )



## Clubrooms

### **Netherlands Society Christchurch**

637 Marshland Road

Christchurch 8083

Phone: (03) 323 8641

www.nsc.org.nz

## Postal address:

P O Box 35177 Shirley

Christchurch 8640

## President:

**Dee Segeren, Phone 027 3566650**

Email: president.nsc@gmail.com

## Vice-President:

**Yoka Saris, Phone 384 9570**

Email: yokasaris@gmail.com

## Treasurer

Email: nsc.treasurer.nsc@gmail.com

## Secretary:

**Miryam Denny**

Phone: 022 3623411

Email: secretary.nsc@gmail.com

## Membership and Website:

**Miryam Denny**

Phone: 022 3623411

Email: membership.nsc@gmail.com

## Affiliated Clubs Liaison:

**Yoka Saris**

Phone: 384 9570

## Editor Echo:

**Yoka Saris**

4 Highbank Lane, Christchurch 8081

Phone: (03) 384 9570

Email: yokasaris@gmail.com

Royal Netherlands Consulate Chch  
Level 1, BNZ Centre, 101 Cashel St  
(Entrance off Cashel Mall and directly  
behind Michael Hill Jewellers)

Telephone: 03 335 3272,

Email: nl.consulate.chch@gmail.com

## EDITOR'S REPORT

Dear Readers,

Some weeks ago the Dutch Market was held again for the first time this year. To go by all remarks visitors enjoyed the day! A variety of new stalls outside, great food as usual and that lovely cup of coffee. One was the artistic colourful balloon stall, manned by our Secretary Miryam, so festive! As it was Valentines Day all the female visitors received one or two lovely flowers kindly donated by Lyn de Vries and Agnes Stolp.



One of our readers has forwarded a 'free virtual link' to the Amsterdam Rijksmuseum. This link offers you the possibility to enjoy a tour, comfortably from your couch at home! Get to know more about "**Het Melkmeisje**" van **Vermeer; Jan Steen en Rembrandt's "Nachtwacht"**. One hundred masterpieces. Sit back and enjoy the revealing stories behind the highlights of the Rijksmuseum.

Or take a look at the works themselves down to the smallest details.

**<https://Rijksmuseum.nl> (in Dutch and English)** for some exciting exhibitions and fun activities. Veel kijk- en luisterplezier!

**Yoka**

---

## PRESIDENT'S REPORT

Dear Members,

Allereerst wil ik vanaf deze plaats namens het bestuur (en ik ben er van overtuigd ook namens u allen) **Millie en Ron van Santen** hartelijk danken voor hun bijdrage en inzet aan onze NSC familie. Millie met haar poffertjes en Ron in de vele functies waarin hij betrokken was.

De Ambassade heeft het initiatief genomen om een feest week rond **Koning Willem Alexander's** verjaardag te organiseren: **'Dutch Week'**.

Er zijn diverse activiteiten gepland om dit een groots festijn te maken. De **Ambassade** heeft ons benaderd om mee te werken aan een landelijke feesttocht, die in Auckland; Wellington; Dunedin en hier in Christchurch, op zaterdag, 1 mei, zal plaatsvinden. Het bestuur heeft haar eerste vergadering hierover gehad en het beloofd een fantastische dag te worden. De Ambassade werkt samen met de **Federation Of NZ Netherlands Societies** aan een **'Dutch language day' en 'speech competition'**. Een meer gedetailleerde aankondiging vindt u t.z.t. in de Echo.

Alle goedkeuringen voor de start van **'de Molen'** zijn ontvangen. Een fantastisch resultaat voor alle partijen die hierbij betrokken zijn geweest en zullen zijn. Houdt een oogje in het zeil als u de inrit oprijdt, want de Molen is in de 'repairshop' en bouwactiviteiten zullen binnenkort zowel op locatie als in de fabriek beginnen.

Tot op heden heeft degene, die de post van de kinderspeelplaats heeft beschadigd, zich niet gemeld dus heeft het bestuur afgesproken actie te nemen. Ik houd u op de hoogte.

Onze **Dutch Market** op 14 februari was een groot succes. Er komt steeds meer belangstelling om actief aan deze dag deel te nemen. Omdat het **Valentijnsdag** was, hebben we aan de aanwezigen een bloem uitgereikt en de reacties waren erg leuk. Het geeft altijd veel voldoening als dingen lopen zoals we hadden gehoopt. De poffertjes waren uitverkocht dus dat was een succes voor **'Lekker Dutch'**, die deze taak met veel plezier aan hun repertoire heeft toegevoegd.

Als ik dit stukje schrijf is het maandag, 15 februari en nog maar een week voordat we herdenken dat tien jaar geleden voor zoveel families 22 februari verstrekkende gevolgen had en dat dat voor velen - zowel in Nieuw-Zeeland als in het buitenland - hun leven voorgoed heeft veranderd door een op de schaal van Richter 6.3 aardbeving. Ik weet nog precies, net als zovelen van u waarschijnlijk, waar ik was en wat ik op die dinsdag om 12.51 uur deed. Het was een ervaring die je je leven niet meer vergeet.

De verhalen die ik lees over wat mensen hebben gedaan omdat dat hun beroep was en dit ook voor de rest van hun leven met zich mee zullen dragen, is niet mis. Ik hoop dat als u deze Echo leest dat u 22 februari heeft herdacht zoals u had gepland.

Vorig jaar, tijdens een bijeenkomst in Foxton, kwam ik in gesprek met onze **Ambassadeur, Ms Mira Woldberg**. Tijdens dat gesprek gaf zij aan graag een keer naar Christchurch te komen om kennis te maken met the Netherlands Society Christchurch. Zie meer informatie over dit bezoek op **pagina 9** van deze uitgave van de Echo.

Hartelijke groet,

**Dee**



## EASTER COLOURING-IN COMPETITION

NAME:

AGE:

Send to Chief Easter Bunny's Office,  
4 Highbank Lane, Christchurch 8081  
before 22 March 2021

# Mu|holland

Painting Solutions

-interior/exterior paintwork  
-wallpapering

“laat uw huis weer stralen!”

Darren Mullink 022 039 0374



*All Property Maintenance  
Repairs  
Painting  
Carpentry  
Fencing  
Brickwork  
Tiling work  
Alterations*

## **Handyman**

**359 Hills Rd**

**Ph: 385 1718**

**Christchurch**

**Mob: 021 02253774**

**[Pete@peteknuiman.co.nz](mailto:Pete@peteknuiman.co.nz)**

**[www.peteknuiman.co.nz](http://www.peteknuiman.co.nz)**

## **FRIENDLY SUPPORT NETWORK FSN**

**We are a group of volunteers who give help and support to people of Dutch descent in situations of need and stress.**

**We visit sick people, walk with people and talk (Dutch and English) with people.**

**We organise transport to and from the Everglades to events you might want to attend.**

**Help or support is generally of a moral rather than financial nature.**

**If you want to become a volunteer or know of someone we can help, please contact:**

**Heleen van den Brink**

**Tel 359 5517**

**Trudi van Nobelen**

**Tel 383 1111**

## **STICHTING NEDERLANDERS BUITEN NEDERLAND**

Via **[www.nederlandersbuitennederland.nl](http://www.nederlandersbuitennederland.nl)** you can get answers to most of your questions and also all important news regarding those of us who live for long or short periods in other countries.

Further information regarding Dutch passports;  
University studies in the Netherlands; Travel to the Netherlands in time of COVID 19; etc. contact:

**Co-ordinator Elly Spillekom: [ellysnbn@gmail.com](mailto:ellysnbn@gmail.com)**



*"your best move"*

I've got buyers looking for their new home. So if you're considering selling let's chat, it might be your best conversation of 2021!

For all your real estate needs, in Dutch and English!



*"Let's get you moving!"*

**Susan Mullink**

022 105 6877

susan@limere.co.nz

0508 call lime | [limerealestate.co.nz](http://limerealestate.co.nz)

Free call 0508 2255 5463 | Lime Real Estate Ltd Licensed REAA 2008

# AAA Aerials

Able-Affordable-Avaliable



Installation and Repair



Dutch TV , B.V.N



Freeview



New Phonejacks



Call Phil 0274390517  
03-3599846

## the Garden Hotel & RESTAURANT

Lunch & Dinner • All you can eat • 7 days



Bookings Essential **PH 386 0088**

fb.com/GardenHotelRestaurant www.gardenhotel.co.nz

THE GARDEN HOTEL COMPLEX  
110 MARSHLAND RD  
www.gardenhotel.co.nz | phone 385 3132

## Everglades Country Golf Club

637 Marshlands Road



**Would You like to Play Golf?**

You can at Everglades Country Golf Club.

Green fees \$10.00 for 9 holes.

Clubs are available for hire.

The course is open every day except Saturday from 12noon to 4pm.

New members are very welcome. Membership details are available at clubrooms - 03 3238641 (entrance from back car park)

or from Secretary

Miles Ruddenklau  
142 Riverlea Estate Drive  
Stewarts Gully  
Christchurch 8083  
[evergladescgc@xtra.co.nz](mailto:evergladescgc@xtra.co.nz)

# Coming NRC March 2021 Events:

***Dutch Market: Sunday, 14 March, 10 am - 12.30 pm***



***“Vandaag heb ik zin in een kopje gezelligheid,  
een lepeltje liefde en een wolkje geluk!”***

## ***Children Easter Egg Hunt:***

***Sunday, 28 March, 11am start.***

***To Book ring Annie 383 1594***

***Lots of beautiful chocolate eggs are there for the ‘picking’!***

***You can also join in the painting of easter eggs!***

***And the Easter Bunny will be there to cheer you on!***

***Don’t forget to send your colouring picture in!***

***(see page 4)***



## Coffee with Mira

It is with great pleasure that we, the committee of the Netherlands Society Christchurch, would like to invite you to meet the Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to New Zealand; Fiji; Samoa; Tonga; Kinbati and Tuavatu, Her Excellency Ms Mira Woldberg.

Last year Mira expressed her interest to visit the NSC. She had been in Christchurch before but unfortunately was not in a position to visit us.

In January we sent Mira an invitation, which she accepted and is looking forward to meet you all at our clubrooms, 637 Marshland Road.

This will be an informal 'coffee date' and we would like to invite you all, but also those readers of the Echo, who are not a member of our Society (yet) but who would like to meet Mira on Saturday, 13 March 2021 at 10.15 am.

As we do not know how many people will attend, please, be assured we have enough parking available. The paddock beside our clubrooms is also open for parking.

If there is anything you need to know before 13 March, please, feel free to contact Annie, the entertainment manager. Annie's phone number is 383 1594.

We are looking forward to see you then.

Hartelijke groet,

**Dee, president**

## TRANSLATOR NEEDED

My name is Yumiko and I am one of the project managers at TransNational, a provider of translation and interpreting services with offices across New Zealand.

I found your group online and I am contacting you to ask whether you can help me.

We are currently looking for people who are fluent in both English and Dutch who may be interested in casual paid translation work.

If you, or someone you know, is interested in hearing more about this opportunity, please let me know by reply email.

I look forward to hearing from you.

Kind regards,

Yumiko, Project Manager, [service@transnational-ltd.co.nz](mailto:service@transnational-ltd.co.nz)



## Klaverjas Club “Ons Genoegen”

We draaien weer op volle toeren ook al worden we gewaarschuwd voor het virus. En ik ben blij dat de leden het serieus nemen want het is net zoals het verkeer op straat een ongelukje ligt vaak in een klein hoekje of zoals men hier zegt: “Better safe than sorry!” Dus zoals gezegd iedereen was paraat behalve Bill Nunnink want die zit in de lappenmand. Hierbij wensen we hem sterkte en van harte beterschap. Ik weet dat we oud aan het worden zijn maar we willen nog geen mens missen maar helaas moeten we het nemen zoals het komt.

De winnaars van deze maand zijn:

**26 januari:** 1) Arda Hogendoorn, 5314 punten; 2) Gertruud Steltenpool, 5134 punten.

**9 februari:** 1) Truus Nijssen, 4942 punten; 2) Lilly Willemsen, 4883 punten.

Allen proficiat gewenst!

**3 april** aanstaande wordt het Paas toernooi georganiseerd. Laat ons zo snel mogelijk weten of je mee wil doen.

Mensen, het is dit keer een korte preek maar we wensen jullie toch nog graag een goede gezondheid en virus vrij! En.....natuurlijk zoals altijd veel plezier met het spel van het leven.

**WIM**

Ja ... natuurlijk, gezellig  
**Klaverjassen!**

## Where has it gone?

**Don't panic, it has gone to the big John Jones Steele factory to be made into the Windmill On Marshland!**

**This project shall become an new exciting landmark for the Netherlands Society Christchurch and the Dutch New Zealand community in Canterbury!**

*(photo: John Jones Steele)*



# BIRDSONG LODGE

2 nights (or more) for  
2 adults : \$220/night.  
1 night : \$250/night.  
\$40 per extra person.

Escape to an oasis of  
tranquility totally surrounded  
by bush and the call of native  
birds,

45 minutes from  
Christchurch – in beautiful  
Little River.

Relax in front of a roaring  
fire, soak up the luxurious  
décor, and unplug from  
technology.

BOOK NOW

Call Tanya & Ron (03)3251900 / 0273235239

[t.markman@xtra.co.nz](mailto:t.markman@xtra.co.nz)

STRUCTURAL STEEL  
SUPPLY, FABRICATION & ERECTION  
SOUTH ISLAND WIDE

**JJS** JOHN JONES STEEL

JJSTEEL.CO.NZ

Phone 03 366 8679

Email: [admin@jjsteel.co.nz](mailto:admin@jjsteel.co.nz) [frank@jjsteel.co.nz](mailto:frank@jjsteel.co.nz)

18 Sir James Wattie Drive, PO Box 4241, Christchurch, NZ

# INVEST IN A 'BAKFIETS!



There's nowhere quite like the Netherlands when it comes to cycling. In fact, the country has some of the best biking infrastructure in the world. Wherever you're living, you'll soon discover that the best way to get from A to B is often on two wheels, whether you're going to your local Dutch Supermarket or visiting a doctor in the Netherlands. There are also plenty of scenic bike routes crisscrossing the Dutch countryside if you feel like getting out of town.

If you are a green-minded parent, don't let yourself be tempted to dump the kids in the back of the car. There are other options, like the **BAKFIETS**.

Cities like Amsteram have already announced plans to ban fossil fuel-powered vehicles from 2030. But instead of making the switch to electric, why not consider getting rid of the car completely?

Swapping your family runaround for a bakfiets is great for your fitness and a good way to lower your everyday carbon footprint by reducing your car use.

Bakfietsen are versatile, too. Not only can your drop the little ones off at school, but you'll also be able to fill up your bakfiets with grocery shopping, picnic essentials and even furniture.

***A Bakfiets can be used for all kinds of occassions: Yes, even a wedding!!!***



## COMPOST AT HOME

If you've just whipped up one of these great Dutch recipes for your family, you might have a lot of leftovers to deal with. However, before you slide those unwanted food scraps into the trash, why not consider composting? Getting yourself a kitchen caddy for all those dinnertime leftovers can be a great investment in your sustainable lifestyle.

Outside of the big cities, the Netherlands make it easy to compost. Municipalities will often provide you with two bins: one for general trash and one for GVT, which stands for Groente-Fruit & Tuin-afval (vegetable, fruit and garden garbage). Stick all your organics in there and wheel it out to the street for the bin men, usually every two weeks. Not only will it help you save space in what often feels like a limited allowance on regular trash, it will also help you live more sustainably in the Netherlands and save the planet a little bit.

You can even take composting up a notch and do it at home, to use your own vegetable garden or flowerbeds. Composting is not just great for those with backyards, either. Your homemade compost will make your balcony the envy of your block in no time.

Wherever you're living, getting started with your new food composting habit is fairly straightforward. There are two main ways to compost in your kitchen: worm bins and bokashi. The bokashi system includes microbes while worm bins involve, well, lots of earthworms. Whichever method you choose, you'll be pleasantly surprised with how unintrusive composting is. You can put your composting bin on the kitchen counter-top, the balcony or in the garden. Before you know it, you'll have great, homemade compost for your plants and flowers!



***Small kitchen compost bins can be quite attractive! And yes, they are for sale in NZ!***



## PUZZLE OF THE MONTH

**Doe eens gezellig mee met deze puzzel.**

**Stuur de oplossing naar:**

**Puzzle Freak, 4 Highbank Lane, Christchurch 8081**

**of email: yokasaris@gmail.com**

**De eerste correcte oplossing ontvangt een prijsje!**

**Winnaar februari 2021 'Mannenpil' : Francien Manders**

**ZWEEDS**

**107**

afvallige hervormen		arbeidsbureau been		plaats in Italië pakker		vakuitoefening boom		iemand die vaccineert	
↙		↓		↓		↓	6		
Afrikaans land pieker	→ 2							Groenlander	
↙			richten muil	→	3			↓	
gave		meisjesnaam angst	→ ↓			toestel opbergplaats	→	10	
↙		↓			vermogens verwekken	→ ↓			
kous coll. v. bestuur	→			vogelgeluid van de	→ ↓				
↙			scheepsvloer faveur	→ ↓			partij		bedorven
persoonlijk klagend	→	7	↓			jongensnaam muurholte	→ ↓ 5		↓
↙						↓		buikkuiltje	
soort onderwijs		aangrenzend		vorstelijk niet volle	→		9	↓	
↙		↓	8	↓				halsbont	ik ... het licht
huisdier spinrag	→					bij voorbaat dank	→		↓
↙			dierengeluid	→			1		
brouwers-term	→			4		bergweide	→		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

# Leading Edge Automotive

CHRISTCHURCH'S LEADING EUROPEAN SPECIALIST



- SERVICING
- DIAGNOSTICS
- WOF
- REPAIRS
- AUTO ELECTRICAL
- FREE COURTESY CARS

Leading Edge Automotive

CHRISTCHURCH'S LEADING EUROPEAN SPECIALIST

Book Online 

leadingedgeautomotive.co.nz

or call **03 366 3384**

480 Selwyn St, Christchurch • Mon-Fri 7.30am-5.30pm

info@lea.co.nz www.leadingedgeautomotive.co.nz

## NEW MEMBERS WELCOME

Are you or a friend considering becoming a member of the Society?

For more info contact the membership secretary, ph: 027 4898369 or email secretary.nsc@gmail.com

Application form:



Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Suburb: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Age Group: *(Please add in the number applicable to each category)*

0-16 yrs \_\_\_\_\_ 17-29 yrs \_\_\_\_\_ 30-49 yrs \_\_\_\_\_ 50 yrs + \_\_\_\_\_

Please circle appropriate membership:

Family membership \$42.00      Single membership \$30.00  
*(includes children up to 16yrs of age)*

Post Application to: Ron van Santen  
PO Box 35177, Christchurch 8640  
email application to: ronvsanten@gmail.com

Membership fees can be paid **after** receiving the confirmation letter from the treasurer.  
Subscription year starts 1<sup>st</sup> April

VISIT OUR FACEBOOK PAGE: NETHERLANDS SOCIETY CHRISTCHURCH NZ

## Committee Members

President	Dee Segeren	027 3566650	President.nsc@gmail.com
Vice-president	Yoka Saris	384 9570	Vice.President.nsc@gmail.com
Secretary	Miryam Denny	022 362 3411	Secretary.nsc@gmail.com
Treasurer			nsc.treasurer.nsc@gmail.com
Entertainment Manager	Annie van der Dussen	383 1594	Entertainment.nsc@gmail.com
Membership	Miryam Denny		Membership.nsc@gmail.com
Property Manager	Jan Hollestelle	022 6775024	Property.manager.nsc@gmail.com
Editor Echo Newsletter	Yoka Saris	384 9570	<b><u>yokasaris@gmail.com</u></b>
Committee members:	Pete Knuiman	021 02253774	
	Lilian van Elk	381 0218	
	Marjon Stegehuis	352 8581	
	Jose Nijstad	337 6151	
	Lyn de Vries	027 318 1410	
	Pieter de Vries	''	
	Mart de Rouw	389 9373	
	Sarah Troon	022 3579580	
Website	Miryam Denny		Webmaster@nsc.org.nz
Affiliated Clubs	Yoka Saris	384 9570	<b><u>yokasaris@gmail.com</u></b>
Distributor Echo Newsletter	Yoka Saris	027 6956914	<b><u>yokasaris@gmail.com</u></b>

## Affiliated and other clubs

Hall Hire	Dee Segeren	027 3566650	
Bridge club	Not active		
Costume Hire	Marina Wijlaars	323 4465	
Friendly Support Network	Heleen van den Brink	359 5517	
Klaverjas Club Ons Genoegen	Wim de Winter	352 5317	
Neerlandia Choir Christchurch	Yoka Saris, secretary	384 9570	
Toenail Culture Ale	Annie van der Dussen	383 1594	
Walking Club 'De Landlopers'	Joop Stokvis	021 08133480	
Youth of Yesterday	Lilian van Elk	381 0218	

**FEDERATION OF NEW  
ZEALAND NETHERLANDS  
SOCIETIES:  
dutchcommunities.co.nz**

**Echo Material for the next issue of the Echo has to be in by the 20th of each month.**

Although handwritten material is acceptable if clearly readable,  
the editor will be very happy with typewritten articles.

You would, however, really make my day with your contributions as  
an attachment to email or with an email.

**Please send to: yokasaris@gmail.com or  
Yoka Saris, 4 Highbank Lane, Christchurch 8081**

### **DISCLAIMER**

**The views and opinions expressed within the Echo are those of the individual  
author or other information source and do not  
necessarily represent the opinion of the Netherlands Society or the Editor.  
All contributions are proofread for style and grammar.  
We reserve the right to reject, abridge or edit letters for linguistic, spelling,  
style and other literary errors.**